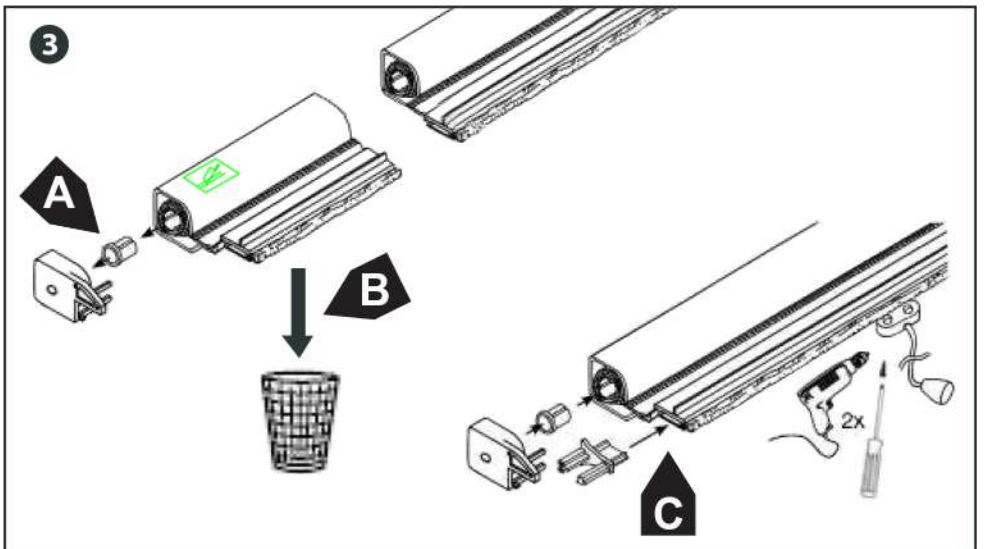
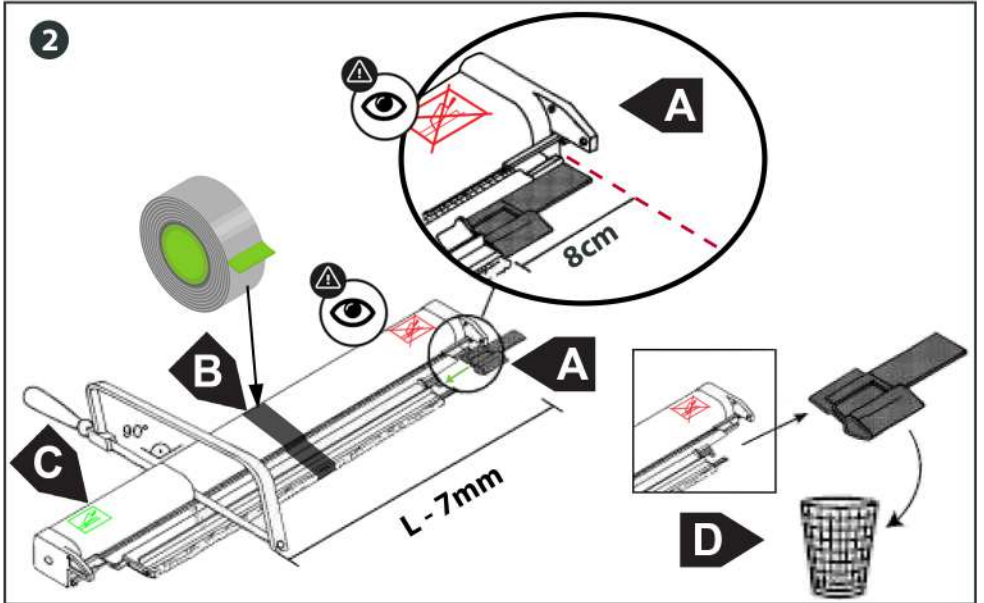
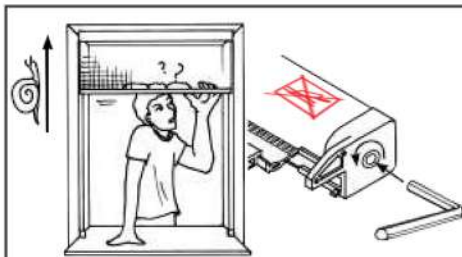
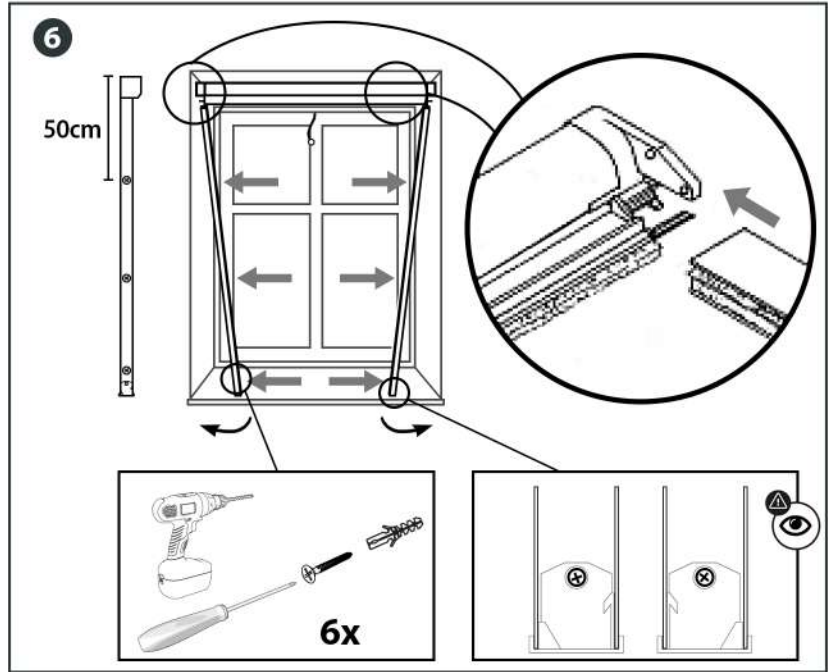
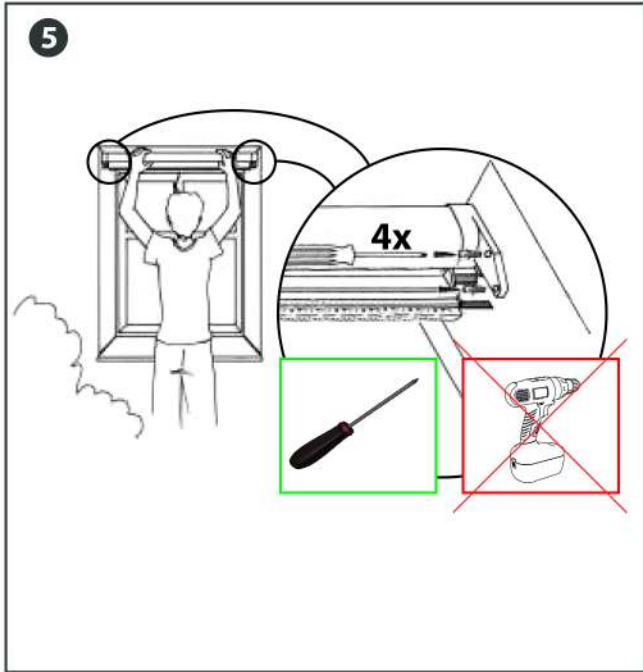
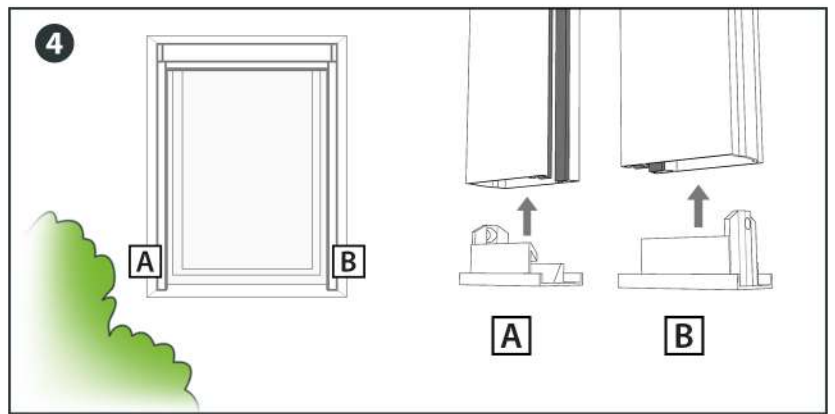
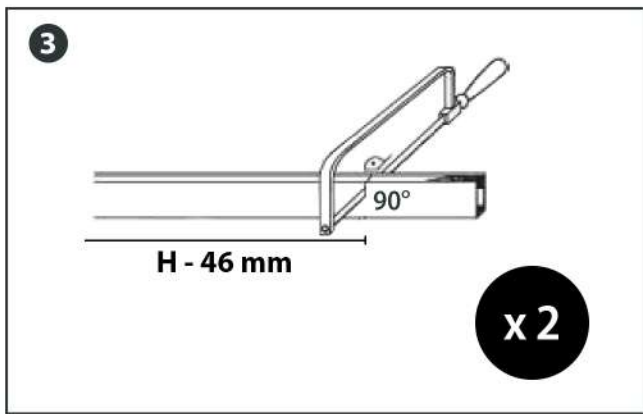


- FR** | Prendre deux ou trois mesures de références
Prendre en compte la dimension la plus petite
- EN** | Take two or three reference measurements
Take the smallest dimension into account
- ES** | Tome dos o tres medidas en lugares diferentes como referencia. Quédese con la medida más pequeña
- IT** | Fare due o tre misurazioni di riferimento
Considerate la misurazione piu piccola per il taglio
- DE** | Messen Sie an zwei oder drei verschiedenen Stellen ab und berücksichtigen Sie die kleinste Abmessung
- NL** | Neem twee of drie maten op
Gebruik de kleinste maat voor het inkorten
- PT** | Ter em conta duas das tres medidas como refere
Ter em conta a medida mais pequena

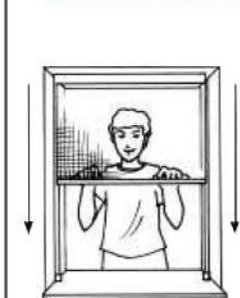
H = mm

L = mm





- FR** | La toile ne remonte plus : Le ressort nécessite d'être retendu à l'aide d'une clé Allen - 6 pans (non fournie), 12 à 15 tours dans le sens de la tension.
- EN** | The mesh cloth doesn't wind up : The spring needs to be restretched with an Allen key - hexagonal nut (not supplied), 12 to 15 turns in the tensioning direction.
- ES** | La malla ya no sub : El resorte necesita ser apretado con la ayuda de una llave Allen - 6 piezas (no viene incluida), 12 a 15 vueltas en el sentido de la tensión.
- IT** | La tela restare chiusa : La molla deve essere ri-tesi utilizzando una chiave a brugola (non in dotazione), da 12 a 15 giri in e la direzione della tensione.
- DE** | Das Rollo lässt sich nicht mehr öffnen : Die Federspannung muss mit einem Inbusschlüssel (nicht enthalten) 12 bis 15 Umdrehungen in Zugrichtung nachgespannt werden.
- NL** | Het schilderij dateert niet langer : De veer moet opnieuw worden gespannen door middel van een inbussleutel (niet inbegrepen), 12-15 omwentelingen in de trekrichting.
- PT** | As datas de pintura trás já não : A mola tem de ser re-tensionada por meio de uma chave Allen (não incluídos), de 12 a 15 voltas na direção da tensão.



- FR** | La toile coince durant la descente :
- Un hors d'équerre du tableau de fenêtre provoque sans doute un resserrement. Révérifiez la largeur à 3 endroits différents, puis recoupez le coffre en fonction du minimum relevé.
 - La barre poignée doit disposer d'un léger jeu pour éviter le frottement intense contre les glissières (abime les joints brosses). recoupez la de quelques millimètres.
- EN** | The mesh cloth doesn't unwind :
- An out-of-square of the window reveal causes without doubt a narrowing. Recheck the width at 3 different points then cut the box again according to the smallest dimension taken.
 - The handlebar should get a slight clearance to avoid intense friction against side-guides (it damages the brush-seals). Recut a few millimeters from it.
- ES** | La malla se atasca durante el descenso :
- Si no está bien encajado en el hueco de la ventana, esto provoca sin duda un frotamiento. Verifique de nuevo la medida del ancho del hueco en 3 lugares diferentes, luego recorte el cajón en función usando la medida más pequeña de las 3.
 - La barra con manija debe tener un ligero espacio para evitar la intensa fricción contra las guías (puede dañar las juntas con felpudo). Córtaela unos pocos milímetros.
- IT** | La tela bloccato durante la discesa :
- Un muro non perpendicolare della finestra provoca un inasprimento. Controllare nuovamente la larghezza a 3 punti diversi, poi ri-tagliare il forziere in alla taglia più piccola.
 - Il manubrio dovrebbe avere un piccolo gioco per evitare l'attrito intenso contro le diapositive (guarnizioni abisso spazzole). Tagliare i pochi millimetri.
- DE** | Das Netzgewebe bleibt beim Herunterziehen stecken :
- Eine Unebenheit in der Fensterlaibung ist sicherlich für die Verengung verantwortlich. Überprüfen Sie die Breite an 3 verschiedenen Stellen und schneiden Sie den Schutzkasten entsprechend des kleinsten Wertes erneut zu.
 - Die Griffleiste muss ein wenig Spielraum haben, um zu starke Reibung mit den Schienen (dies beschädigt die Bürstendichtung) zu vermeiden. Kürzen Sie sie um wenige Millimeter.
- NL** | Canvas geplakt tijdens de afdaling :
- Eén op de vierkante tafel bij het raam veroorzaakt waarschijnlijk strakker. Controleer de breedte op 3 verschillende locaties, dan opnieuw gemonteerd de stam volgens de verklaring minimum.
 - Het stuur moet een beetje spelen om de intense wrijving tegen de dia's (afgrond gewrichten borstels) te vermijden. de re-cut een paar millimeter.
- PT** | Lona preso durante a descida :
- Um em cada mesa de janela quadrada faz com que, provavelmente, mais apertado. Verifique novamente a largura em 3 locais diferentes, em seguida, re-cortar o tronco de acordo com o mínimo comunicado.
 - O guiador deve ter uma ligeira jogo para evitar o atrito intenso contra os slides (articulações abismo escovas). o re-corte de alguns milímetros.

